

**Arrêté royal du  
23 octobre 1979  
(M.B. du 22.11.1979) accordant  
une allocation de fin d'année  
à certains titulaires d'une  
fonction rémunérée  
à charge du  
Trésor public.**

**Koninklijk besluit van  
23 oktober 1979  
(B.S. van 22.11.1979) houdende  
toekenning van een  
eindejaarstoelage aan sommige  
titularissen van een ten laste  
van de Schatkist bezoldigd  
ambt.**

ARRETE(S) MODIFICATIF(S)

1. A.R. du 11.3.1981 (M.B. du 27.3.1981)
2. A.R. du 9.5.1984 (M.B. du 15.5.1984  
et erratum au M.B. du 23.5.1984)
3. A.R. du 19.9.1985 (M.B. du 8.10.1985)
4. A.R. du 13.10.1986 (M.B. du 17.10.1986)
5. A.R. du 7.11.1987 (M.B. du 18.11.1987)
6. A.R. du 3.12.1987 (M.B. du 5.12.1987)
7. A.R. du 4.3.1993 (M.B. du 23.3.1993)
8. Loi du 22.7.1993 (M.B. du 14.8.1993)(*uniq. en Nl.*)
9. A.R. du 15.12.1999 (M.B. du 23.12.1999)
10. A.R. du 20.7.2000 (M.B. du 30.8.2000)
11. A.R. du 4.08.2004 (M.B. du 16.08.2004)
12. A.R. du 19.11.2008 (M.B. du 26.11.2008)
13. A.R. du 10.09.2010 ([MB du 24.09.2010](#))

WIJZIGEND(E) BESLUIT(EN)

1. K.B. van 11.3.1981 (B.S. van 27.3.1981)
2. K.B. van 9.5.1984 (B.S. van 15.5.1984  
en erratum in B.S. van 23.5.1984)
3. K.B. van 19.9.1985 (B.S. van 8.10.1985)
4. K.B. van 13.10.1986 (B.S. van 17.10.1986)
5. K.B. van 7.11.1987 (B.S. van 18.11.1987)
6. K.B. van 3.12.1987 (B.S. van 5.12.1987)
7. K.B. van 4.3.1993 (B.S. van 23.3.1993)
8. Wet van 22.7.1993 (B.S. van 14.8.1993)(*enkel in Nl.*)
9. K.B. van 15.12.1999 (B.S. van 23.12.1999)
10. K.B. van 20.7.2000 (B.S. van 30.8.2000)
11. K.B. van 4.08.2004 (B.S. van 16.08.2004)
12. K.B. van 19.11.2008 (B.S. van 26.11.2008)
13. K.B. van 10.09.2010 ([BS van 24.09.2010](#))

**COORDINATION OFFICIEUSE**

**Article 1er.-**

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre :

1° par "rémunération", tout traitement, salaire ou indemnité tenant lieu de traitement ou de salaire, compte non tenu des augmentations ou des diminutions dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation;

2° par "rétribution", la rémunération telle qu'elle est visée au 1° augmentée éventuellement de l'allocation de foyer ou de résidence;

3° par "rétribution brute", la rétribution telle

**OFFICIEUZE COORDINATIE**

**Artikel 1.-**

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "beloning", iedere wedde, loon of in de plaats daarvan gestelde vergoeding, zonder rekening te houden met de vermeerderingen of verminderingen ten gevolge van de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen;

2° "bezoldiging", de beloning zoals deze bedoeld is in 1°, eventueel vermeerderd met de haardtoelage of met de standplaatstoelage;

3° "brutobezoldiging", de bezoldiging zoals

qu'elle est visée au 2°, compte tenu des augmentations ou des diminutions dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation;

4° par "prestations complètes", les prestations dont l'horaire est tel qu'elles absorbent totalement une activité professionnelle normale;

5° par "période de référence", la période qui s'étend du 1er janvier au 30 septembre de l'année considérée. (2)(7)

#### **Art. 2.-**

Dans la mesure prévue par les dispositions du présent arrêté, sont soumis à ces dispositions les membres du personnel qui, quels que soient leur activité, leur classe (12) ou leur grade (11), appartiennent ou ont appartenu pendant tout ou partie de la période de référence :

1° aux administrations et aux autres services de l'Etat, y compris les établissements d'enseignement de l'Etat;

2° aux établissements d'enseignement libres subventionnés, pour autant que les membres du personnel de ces établissements soient directement rémunérés par une subvention-traitement.

#### **Art. 3.-**

Les personnes visées à l'article 2 bénéficient, pour les années 1978, 1979, 1980 (1), 1981, 1982, 1983, 1984 (2), 1985 (3), 1986 (4), 1987 (5) et les années suivantes (6), aux conditions et modalités fixées dans le présent arrêté, d'une allocation dite de fin d'année.

#### **Art. 4.-**

§ 1er.- Bénéficie de la totalité du montant de l'allocation prévue à l'article 5, l'intéressé qui, en tant que titulaire d'une fonction

deze bedoeld is in 2°, rekening gehouden met de vermeerderingen of de verminderingen ten gevolge van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen;

4° "volledige prestaties", de prestaties waarvan de uurregeling een normale beroepsactiviteit volkomen in beslag neemt;

5° "verwijzingsperiode", de periode die zich uitstrekt van 1 januari tot 30 september van het in aanmerking genomen jaar. (2)(7)

#### **Art. 2.-**

In de mate vastgesteld door de bepalingen van dit besluit zijn aan die bepalingen onderworpen de personeelsleden die, ongeacht hun activiteit, hun klasse (12) of hun graad (11) behoren of tijdens de gehele verwijzingsperiode of een gedeelte ervan behoord hebben tot :

1° de rijksbesturen en andere rijksdiensten met inbegrip van de onderwijsinrichtingen van de Staat;

2° de gesubsidieerde vrije onderwijsinrichtingen, voor zover de personeelsleden van die inrichtingen rechtstreeks met een weddetoelage worden bezoldigd.

#### **Art. 3.-**

De in artikel 2 bedoelde personen genieten, voor de jaren 1978, 1979, 1980 (1), 1981, 1982, 1983, 1984 (2), 1985 (3), 1986 (4), 1987 (5) en volgende jaren (6), een eindejaarstoelage onder de voorwaarden en volgens de regelen die in dit besluit worden bepaald.

#### **Art. 4.-**

§ 1.- De belanghebbende bekomt het volledig genot van het bedrag der in artikel 5 bepaalde toelage, indien hij als titularis

comportant des prestations complètes, a bénéficié de la totalité de sa rémunération pendant toute la durée de la période de référence.

§ 2.- Lorsque l'intéressé n'a pas bénéficié de la totalité de sa rémunération visée au § 1er, en tant que titulaire d'une fonction comportant des prestations complètes ou des prestations incomplètes, le montant de l'allocation est réduit au prorata de la rémunération qu'il a effectivement perçue.

§ 3.-<sup>(6)</sup> Si durant la période de référence, l'intéressé, titulaire d'une fonction comportant des prestations complètes ou incomplètes :

1° a bénéficié d'un congé parental;

2° n'a pu entrer en fonction ou a suspendu ses fonctions à cause des obligations lui incombant en vertu des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, ou des lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980, à l'exclusion dans les deux cas du rappel par mesure disciplinaire,

ces périodes sont assimilées à des périodes durant lesquelles il a bénéficié de la totalité de sa rémunération.

**Art. 4bis.- (2)**

§ 1er.- Lorsque les membres du personnel cumulent dans le secteur public deux ou plusieurs fonctions comportant des prestations complètes ou incomplètes, le montant des allocations de fin d'année qui leur est octroyé de ce chef, ne peut être supérieur au montant correspondant à l'allocation la plus élevée, qui est obtenu lorsque les allocations de toutes les fonctions sont calculées sur base de prestations complètes.

§ 2.- Si le montant visé au § 1er est dépassé, la partie excédentaire est soustraite de l'allocation de fin d'année ou

van een ambt met volledige prestaties het volledig voordeel van zijn beloning heeft genoten tijdens de hele duur van de verwijzingsperiode.

§ 2.- Wanneer de betrokkene niet het volledig voordeel der in § 1 bedoelde beloning heeft genoten, als titularis van een ambt met volledige of onvolledige prestaties, wordt het bedrag van de toelage verminderd naar rata van de beloning die hij werkelijk heeft ontvangen.

§ 3.-<sup>(6)</sup> Wanneer de belanghebbende, als titularis van een ambt met volledige of onvolledige prestaties, tijdens de verwijzingsperiode :

1° met ouderschapsverlof was;

2° niet in dienst is kunnen treden of zijn ambtsverrichtingen heeft geschorst wegens de verplichtingen hem opgelegd door de militiewetten, gecoördineerd op 30 april 1962, of de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980, met uitsluiting in beide gevallen van de wederoproeping om tuchtrekenen,

worden deze periodes gelijkgesteld met periodes tijdens welke hij het volledig voordeel van zijn beloning heeft genoten.

**Art. 4bis.- (2)**

§ 1.- Wanneer de personeelsleden twee of meer ambten in de openbare sector cumuleren die volledige of onvolledige prestaties behelzen, mag het bedrag van de eindejaarstoelagen dat hun in hoofde daarvan wordt toegekend niet hoger liggen dan het bedrag dat overeenstemt met de hoogste toelage die verkregen wordt wanneer de toelagen van alle ambten berekend worden op basis van volledige prestaties.

§ 2.- Wanneer het in § 1 bedoelde bedrag wordt overschreden, wordt het gedeelte dat een teveel aanwijst afgetrokken van de

des allocations de fin d'année qui, calculées sur base de prestations complètes, sont les moins élevées en commençant par la plus basse.

§ 3.- Le membre du personnel qui cumule des allocations de fin d'année est tenu de communiquer par une déclaration sur l'honneur, aux services du personnel dont il dépend, les fonctions qu'il exerce en cumul.

Toute infraction à l'alinéa précédent peut entraîner des peines disciplinaires.

**Art. 5.- (1)(2)**

§ 1er.-(6) Le montant de l'allocation de fin d'année est composé d'une partie forfaitaire et d'une partie variable.

§ 2.-(3)(4)(5)(6)Le montant de l'allocation de fin d'année est calculé comme suit :

1° pour la partie forfaitaire : (9)

- Pour l'année 1999 : 272,44 EUR (10);

- Pour l'année 2000 et les années suivantes, le montant de la partie forfaitaire octroyée l'année précédente, augmenté d'une fraction dont le dénominateur est l'indice-santé du mois d'octobre de l'année précédente et le numérateur l'indice-santé du mois d'octobre de l'année considérée; le résultat obtenu est établi jusqu'à la quatrième décimale inclusivement.

2° pour la partie variable :

la partie variable s'élève à 2,5 p.c. de la rétribution annuelle brute qui a servi de base au calcul de la rétribution due au bénéficiaire pour le mois d'octobre de l'année considérée.

..... (7)

eindejaarstoelage(n) die, berekend op basis van volledige prestaties, de minst hoge is (zijn), te beginnen met de laagste.

§ 3.- Het personeelslid dat eindejaarstoelagen cumuleert is gehouden, aan de personeelsdiensten waarvan het afhangt een verklaring op erewoord over te leggen met de vermelding van de ambten die het cumuleert.

Iedere inbreuk op het voorgaande lid kan aanleiding geven tot tuchtstraffen.

**Art. 5.- (1)(2)**

§ 1.-(6) Het bedrag van de eindejaarstoelage bestaat uit een forfaitair gedeelte en een veranderlijk gedeelte.

§ 2.-(3)(4)(5)(6)Het bedrag van de eindejaarstoelage wordt als volgt berekend :

1° voor het forfaitair gedeelte : (9)

- Voor het jaar 1999 : 272,44 EUR (10);

- Voor het jaar 2000 en volgende jaren, wordt het forfaitair gedeelte toegekend tijdens het vorige jaar, telkens vermeerderd met een breuk waarvan de noemer gelijk is aan het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober van het vorige jaar en de teller het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober van het bedoelde jaar; het bekomen resultaat wordt berekend tot op vier decimalen.

2° voor het veranderlijk gedeelte :

het veranderlijk gedeelte bedraagt 2,5 pct. van de jaarlijkse brutobezoldiging die tot grondslag diende voor de berekening van de bezoldiging aan de gerechtigde verschuldigd voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar.

..... (7)

§ 3.- Si l'intéressé n'a pas bénéficié de sa rétribution pour le mois d'octobre de l'année considérée, la rétribution annuelle brute à prendre en considération pour le calcul de la partie variable de l'allocation, est celle qui aurait servi de base pour calculer sa rétribution pour ce mois, si celle-ci avait été due.

..... (7)

**Art. 6.-**

Pour le membre du personnel qui bénéficie de la rétribution garantie conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 29 juin 1973 accordant une rétribution garantie à certains agents des ministères, le montant à prendre en considération pour le calcul de la partie variable de l'allocation de fin d'année est celui de la rétribution garantie.

**Art. 7.-**

..... (13)

**Art. 8.-**

L'allocation de fin d'année est payée en une fois au cours du mois de décembre de l'année considérée. (2)(7)

**Art. 9.-**

La liquidation et le paiement de l'allocation de fin d'année incombent au ministère ou au service qui a ou aurait été chargé de liquider et de payer la rémunération au bénéficiaire, soit pour le dernier mois de la période de référence, soit pour la première partie de ce mois si celui-ci comprend plusieurs parties que différencie l'imputation budgétaire de la rémunération.

§ 3.- Wanneer de betrokkene het voordeel van zijn bezoldiging niet heeft genoten voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar, komt voor de berekening van het veranderlijk deel van de toelage die jaarlijkse brutobezoldiging in aanmerking welke voor de berekening van zijn bezoldiging voor deze maand tot grondslag zou hebben gediend, indien deze laatste bezoldiging verschuldigd was geweest.

..... (7)

**Art. 6.-**

Voor het personeelslid dat geniet van een gewaarborgde bezoldiging overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de ministeries, zal het bedrag van de gewaarborgde bezoldiging in aanmerking moeten genomen worden voor de berekening van het veranderlijk deel van de eindejaarstoelage.

**Art. 7.-**

..... (13)

**Art. 8.-**

De eindejaarstoelage wordt in eenmaal uitbetaald tijdens de maand december van het in aanmerking genomen jaar. (2)(7)

**Art. 9.-**

Voor de vereffening en de betaling van de eindejaarstoelage moet het ministerie of de dienst instaan, die belast was of belast geweest zou zijn met het vereffenen en het betalen van de beloning aan de gerechtigde, hetzij voor de laatste maand van de verwijzingsperiode, hetzij voor het eerste deel van die maand indien deze twee of meer voor de begrotingsaanrekening van die beloning onderscheiden periodes omvat.

**Art. 10.-**

Les cas pour lesquels l'interprétation des articles 4, § 2, 4bis et 5 (2) présente des difficultés sont réglés par le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, sur proposition du ministre compétent.

**Art. 10.-**

De Minister tot wiens bevoegdheid de Ambtenarenzaken behoren (8), regelt op voorstel van de bevoegde Minister de gevallen, waarbij de interpretatie van de artikelen 4, § 2, 4bis en 5 (2) moeilijkheden oplevert.

**Art. 11.-**

Le présent arrêté produit ses effets à la date du 1er décembre 1978.

**Art. 11.-**

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1978.

**Art. 12.-**

Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 12.-**

Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.